

UDAL-BATZARRA 1/04

UDAL-BATZARRAK, 2004ko Urtarrilaren 27an EGINDAKO OHIZKANPOKO BILKURARI DAGOKION AKTA

PARTAIDEAK:

ALKATEA:

Fidel Azpiroz Arrillaga

ZINEGOTZIAK:

Jose Ignacio Otermin Garmendia

Kepa De la Iglesia Sánchez

Jesus M^a Arsuaga Lizaso

Mikel Zubillaga Galárraga

M^a Carmen Egurza Salaberria

IDAZKARIA:

Nekane AGIRRESAROBETE ETXEBERRIA

ANOETAko Udaletxean, 2004ko urtarrilaren 27an iluntzeko zazpi terdiak direnean eta aurrez dei egin ondoren, Udal-Batzarra elkartu da, Ohizkanpoko Bilkura egin asmoz Fidel Azpiroz Arrillaga alkate jaunaren mahaiburutzapean eta alboan aipatzen diren Zinegotzi guztiek parte hartzen dutelarik. Juan Jose Martin Zubelzu, Silvia Dos Santos Leite eta Nieves Alarco Martinez Zinegotziak ez dira etorri eta ez dute arrazoirik adierazi; idazkaria, Nekane Agirresarobe Etxeberria And.

Alkateak dio gaurko plenoa ohizkanpoko egitearena izan dela Kutzako organoak aukeratzeko data dela eta erantzun bat ematearren.

1.- “GIPUZKOA ETA DONOSTIA KUTXA”KO GOBERNU ORGANUEN IZENDAPENEAN PARTEHARTZEKO UDALEN BILKURA PROPOSAMENA.

Alkate-Lehendakari Jaunak bertaraturikoei adierazten die aipaturiko erakundean ospatuko diren hauteskundeak direla eta, berauetan parte hartu eta honela Gipuzkoa eta Donostia Kutzako Gobernu Organuetan ordezkari izateko aukera dagoela Udalen Bilkura medio.

Alkate Jaunak Anoeta, Ibarra eta Legorretako herrien bilkura proposamena bozketara eramaten du.

Partaideek aho batez erabaki dute:

Gipuzkoa eta Donostia Kutzako Gobernu Organuak osatuko dituzten Aholkulari Orokorren aukeraketan ordezkari izateko asmoz, Anoeta, Ibarra eta Legorreta Udalen Bilkura proposamena onartzea erabakitzen da.

2.- SAN JUAN 6B BEHEAN KOKATZEN DEN C-2 LOKALA EROSTEKO PROPOSAMENA.

Alkate-Lehendakari jaunak Jose Ignacio Otermin zinegotziari ematen dio hitza eta honek azaltzen du zein tramite egin den Hartzaindegirako leku apropos bat bilatzeko. Azkenean San Juan 6B azpiko lokal bat aukeratua izan da; batez ere, alboko lokala ere udalarena delako.

Hartzaindegia (0-2 urte) zerbitzua jartzeko San Juan 6B-behean kokatzen den lokala erosteko espedientea ikusi ondoren.

Partaideek aho batez erabaki dute:

Lehenengo.- Anoetako Parrokiari, segidan eskribaturiko lokala erostea, zerga eta kargarik gabe, prezio orokorra 95.028,12 €tako "San Juan kalea 6B behean kokaturiko C2 lokal komertziala"

Eraikitako azalera: 85 m2

Mugak:

Iparraldetik: erabilera publikorako kanpokaldeko itxitura.

Hegoaldetik: San Juan kale aldeko kanpokaldeko itxitura.

Ekialdetik: C3 lokalarekin

Mendebaldetik: C1 lokala eta 6B eskatzarekin.

Partehartze kuota: 3,38%

Gastu hau kontabilizatuko da, Udaleko Aurrekontu Orokorreko "Haurreskolako lokalaren eskuratze eta egokitzea" izeneko 1 0000.622.440.00.02/2003 partidan.

Visto el expediente para la adquisición de local en C/ San Juan 6B-bajo para ubicar el servicio de Jardín de Infancia 0-2 años.

Se acuerda por unanimidad de los reunidos:

Primero.- Adquirir a la Parroquia de Anoeta el local que se describe a continuación, libre de cargas y gravámenes, por el precio global de 95.028,12 € "Local Comercial señalado con la letra C2 en planta baja del portal señalado con el nº 6B de Calle San Juan".

Superficie construida de 85 m2.

Linda:

Norte: Cierre exterior a espacio de uso público.

Sur: Con cierre exterior a calle San Juan.

Este: Local señalado con la letra C3.

Oeste: Local señalado con la letra C1 y portal señalado con el nº 6B

Cuota de participación: 3,38 %

Gasto a contabilizar en la partida 1 0000.622.440.00.02/2003 "Adquisición y habilitación local de Haurreskola".

Bigarren.- Salerosketa hau formalizatzeko suertatuko diren notaritza, erregistro, zerga, tributu gastuak Udalaren kontura joan daitezen onartzea; hirilurraren balio gehikuntzaren gaineko zerga izan ezik, hau, saltzailearen kontura izango delarik.

Hirugarren.- Alkate Jaunari ahalmena ematea, erabaki hau formalizatzeko beharrezko diren agiri publiko edo pribatu oro sinatzeko.

Segundo.- Asumir a cargo del Ayuntamiento, todos los gastos que se originen por la formalización de la presente compra-venta, sean notariales, registrales, impuestos y tributos. A excepto de la plusvalía que será a cargo del vendedor.

Tercero.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente, para la firma de cuantos documentos públicos o privados sean necesarios en orden a formalizar el presente acuerdo.

3.- 2004 EKITALDIRAKO EGIN BEHARREKO AURREKONTU OROKORREAN, KREDITU AINTZATESPENA ONESTEKO PROPOSAMENA.

Alkateak partaideei azaltzen die Udaletxeko Aurrekontu Orokorrak oraindik prestatu eta onartu gabe daudenez eta Haurtzaindegiko obra egiteko dagoen presa ikusirik, 2004 ekitaldirako egin beharreko Udal Aurrekontuan Kreditu Aintzatespen bat onestea proposatzen da aipaturiko obrak egin ahal izateko.

Kontutan hartuta gaurko egunez 2004 ekitaldirako Udal Aurrekontua oraindik onartua ez dagoela eta aipaturiko onespena gertatu bitartean 2003 urteko Aurrekontua luzatzen dela kapitulu guztietan seigarrenean izan ezik “Inbertsioak”.

Haurtzainde modura lokal bat egokitzeko obrak seigarren kapituluan “Inbertsioak” esleitzen direla kontutan izanik.

Partaideek aho batez erabakitzen dute:

Considerando que a fecha de hoy no se encuentran aprobados los Presupuestos Propios del Ayuntamiento para el ejercicio 2004 y que mientras no se lleve a cabo dicha aprobación los Presupuestos del ejercicio 2003 quedan prorrogados en todo sus capítulos salvo el sexto “Inversiones”.

Resultando que las obras de ejecución para el acondicionamiento del local de Jardín de Infancia han de consignarse en el capítulo sexto “Inversiones”.

Se acuerda por unanimidad de los reunidos:

Aurrekontuko Orokorreko 1 000.622.435.00.01 “Hurtzaindegi modura lokal bat egokitzeko” kreditu aintzatespena onartzea zerbitzu publiko Arloan. 435 Programa: UDAL ERAIKINAK; 2004 ekitaldirako egin beharreko Udal Aurrekontu Orokorrean, guztira 122.720,46 eurota zenbatekoan.

Aprobar el reconocimiento de crédito en la consignación presupuestaria 1 0000.622.435.00.01 “Acondicionamiento de local jardín de Infancia” Area servicios públicos. Programa 435: EDIFICIOS MUNICIPALES; del Presupuesto Propio a realizar para el ejercicio 2004, por importe de 122.720,46 euros.

Azkenean, bilkurara etorritako ikus-entzuleek ondorengo interbentzioak izan zituzten:

Finalmente, se hace constar que el público asistente a la Sesión ha tenido las siguientes intervenciones:

1. puntuari dagokionez:

Ikus-entzule batek galdetzen du hiru herri hauek bilduz gero (Anoeta-Ibarra-Legorreta) ordezkari bat aterako litzateke, nola erabakitzen da nor izango den ordezkari hori?

Alkate jaunak erantzuten dio sistema nahiko konplexua dela baina gaur ez dela ordezkaria aukeratzen; hori ondorengo pleno batean egingo da, apirilera aukeratu behar da hiru herri hauetatik nor izango den ordezkari.

2. puntuari dagokionez:

Ikus-entzule batek adierazten du beraiek negoziaketa honetatik kanpo egon direla eta jakin nahi dute nola eraman den aurrera. Harritu egiten dira erosketa egiteko finkaturiko prezioan; hasiera batean m2ko 600 eurotan zegoena lau urte beranduago %100aren igoera izan du.

Alkate jaunak dio, ondoan dagoen lokalaren erosketa “Zaharren egoitza” bederatzirehun eta ipiko euro m2a izan zela eta denok dakigu azken urte hauetan merkatu inmobiliarioak nola egin duen goraka.

Beste aztergairik ezean, bilkura amaitutzat jotzen da iluntzeko 19 ordu eta 55 minututan; guzti honetaz, ni Idazkariak fede ematen dudalarik.

Si más asuntos que tratar se levanta la sesión a las 19 horas 55 minutos; de todo lo cual, yo el Secretario doy fé.